

HIT

HILANG ITALIAN GROUP s.r.l.

GR

EN



Στήλη Ντουζιέρας
Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης & Εγκατάστασης
Shower System
User & Installation Manual

www.hit-srl.eu
info@hit-srl.eu

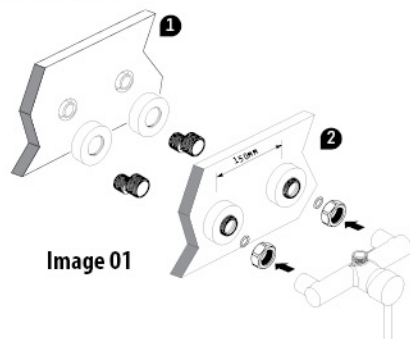


Image 01

Εγκατάσταση Μπαταρίας Λουτρού (Βλέπε Εικόνα 01)

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΟ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τοποθετήσετε τη μπαταρία, είναι απαραίτητο να ξεπλύνετε προσεκτικά τους σωλήνες για να φύγουν τυχόν ρινίσματα, κόλλες ή άλλα υπολείμματα. Η παράλειψη αυτής της απλής διαδικασίας μπορεί να προκαλέσει προβλήματα ή βλάβη στη λειτουργία της μπαταρίας.

- Βιδώστε τις "S" ενώσεις μέχρι να πετύχετε μια απόσταση 150mm μεταξύ τους. Στερεώστε τη βρύση με το βίδωμα των παξιμαδιών. Μην ξεχάσετε τις ροδέλες.
- Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας ξεβιδώστε το φίλτρο και ανοίξτε και τις δύο παροχές νερού ώστε να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα.

Bath Tap Installation (See Image 01)

NOTE: BEFORE STARTING, SHUT OFF YOUR WATER HEATING SYSTEM AND CLOSE THE MAIN STOP COCK.

ATTENTION: Before installing the mixer it is essential that you thoroughly flush through the supply pipes in order to remove any remaining swarf, solder or other impurities. Failure to carry out this simple procedure could cause problems or damage to the workings of the mixer.

- Screw the "S" wall unions into the main G1/2 pipes. Use idraulic tape to get a seal connection. Screw the wall flanges.
- Rotate the "S" unions in order to obtain a distance between them of 150mm. Secure mixer into position by turning back-nuts. Do not forget the washers.
- After installing the mixer unscrew the aerator and open both water flow systems in order to remove any working impurities.

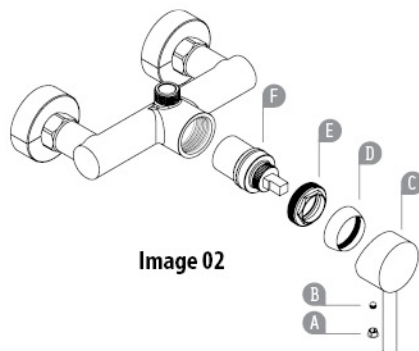


Image 02

Πώς να αντικαταστήσετε τον Κυλινδρικό Μηχανισμό (Βλέπε Εικόνα 02)

- Αφαιρέστε το πλαστικό σήμα (A).
- Χρησιμοποιώντας ένα 2,5mm Άλεν, ξεβιδώστε την M5 βίδα (B).
- Αφαιρέστε τη λαβή (C).
- Ξεβιδώστε το καπάκι (D).
- Ξεβιδώστε τη μεταλλική βίδα (E).
- Αντικαταστήστε το μηχανισμό (F).

Προσοχή: Χρησιμοποιήστε ένα δυναμόμετρο για τη ρύθμιση (E). Εφαρμόστε ροπή 10Nm.

How to Replace the Cartridge (See Image 02)

- Remove the plastic cap (A).
- Using the hexagonal 2,5mm key unscrew the M5 screw (B).
- Remove the handle (C).
- Loosen the cap (D).
- Unscrew the metal screw (E).
- Remove and replace the cartridge (F).

Note: Use a dynamometer to assemble the metal screw (E). Tune it to produce a torque equal to 10N.

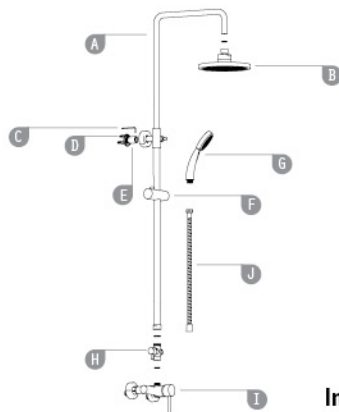


Image 03

Εγκατάσταση Στήλης Ντους

(Βλέπε Εικόνα 03)

- Σημειώστε το σημείο στήριξης για την βέργα (A) και τρυπήστε στη διάσταση της βίδας. Τοποθετήστε τα ούπα στις οπές.
- Τοποθετήστε τις βίδες (D) στη βάση στήριξης (E) και βιδώστε στον τοίχο.
- Τοποθετήστε τον βραχίονα (F) στη μέση της βέργας (A).
- Τοποθετήστε τη βέργα (A) στη βάση στήριξης (E) και βιδώστε καλά με το άλιν (C).
- Εγκαταστήστε τον διανομέα (H) στο κάτω άκρο της βέργας (A).
- Συνδέστε τον διανομέα με την μπαταρία (I).
- Εγκαταστήστε την κεφαλή του ντους (B) στο άνω άκρο της βέργας (A).
- Συνδέστε το σπράλ (J, 150cm) με τον διανομέα και στη συνέχεια βιδώστε το ντους.
- Τοποθετήστε το στη βάση στήριξης (F).

Μετά την Εγκατάσταση

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ενώσεις είναι στεγνές. Ανοίξτε την κύρια παροχή νερού και ελέγξτε για τυχόν διαρροές. Διορθώστε όπου χρειάζεται. Αφαιρέστε το ντους από το σπράλ και αφήστε το νερό να τρέξει για περίπου 1 λεπτό ώστε να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα και από το ντους, κλείστε την παροχή νερού και βιδώστε ξανά το σπράλ. Το ύψος του ντους μπορεί να προσαρμοστεί στρέφοντας τον βραχίονα και τοποθετώντας τον στην επιθυμητή θέση.

Shower Column Installation

(See Image 03)

- Mark the wall fixing position for the shower tube (A) and drill a hole to suit the screw. Insert the anchors into the hole.
- Put the screws (D) on fixing seat (E) then insert into the wall.
- Install the bracket (F) onto the shower tube and adjust the bracket to the center of it (A).
- Put the shower tube (A) onto the fixing seat (E) loosely and tighten the fixing screws with the allen.
- Install the diverter (H) to the bottom of the shower tube (A).
- Connect the diverter with the tap (I).
- Install the top shower (B) to the top shower tube (A).
- Connect the flexible hose (J, 150cm) with the diverter and then install the hand shower.
- Place it on the bracket (F).

Installation Checkout

Ensure that all connections are tight.

Turn on the main water supply and check for leaks. Repair as needed. Remove the hand spray and run water through the hose for about one minute to remove any debris. Remove any debris from the hand spray, shut off the main water supply and reinstall the hand spray. The height of the hand spray holder can be adjusted by twisting the lever and sliding the holder up or down.

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Παροχή Νερού	22 lt/ min (με πίεση 3 bar)
Ελάχιστη πίεση ροής	0,5 bar
Μέγιστη πίεση ροής	10 bar
Προτεινόμενη πίεση ροής	1 – 5 bar
Ιδανική πίεση ροής	3 bar
Μέγιστη θερμοκρασία νερού	70°C
Ιδανική θερμοκρασία νερού	50°C – 60°C
Μηχανισμός	Sedal/ Wanhai

Technical Data	
Water supply	22 lt/ min (with 3 bar pressure)
Min. flow pressure	0.5 bar
Max. flow pressure	10 bar
Suggested flow pressure	1 – 5 bar
Ideal flow pressure	3 bar
Max. water temperature	70°C
Ideal water temperature	50°C – 60°C
Mechanism	Sedal/ Wanhai

Οδηγίες για την φροντίδα εξωτερικών επιφανειών

Μην χρησιμοποιείτε για το καθαρίσμα αιχμηρά αντικείμενα ή σφουγγάρια και καθαριστικά που χαράζουν. Επίσης, αποφεύγετε τα καθαριστικά που περιέχουν διαλυτικά και οξέα, τα καθαριστικά αλάτων και τα καθαριστικά που περιέχουν οξικό οξύ. Όλα αυτά καταστρέφουν την επιφάνεια και την κάνουν θαμνή και γεμάτη αμυχές.

Επειδή τα συνηθισμένα καθαριστικά περιέχουν συστατικά που αλλάζουν συχνά, δεν μπορούμε να εγγυηθούμε ότι θα καθαρίσουν με ασφάλεια την μπαταρία. Σε περίπτωση που έχουν σχηματιστεί σκληρά άλατα, να τα καθαρίζετε με ζεστό ξύδι και μετά να τα ξεπλύνετε με ουδέτερο σαπούνι και νερό. Μετά από κάθε καθαρίσμα ξεπλύνετε και σκουπίστε με ένα στεγνό ύφασμα. Μπορείτε να αποφύγετε το σχηματισμό αλάτων εάν σκουπίζετε την μπαταρία μετά από κάθε χρήση.

Guidance on tending outside surfaces

Do not use for cleaning purposes sponges or sharp objects and abrasive cleaners. Also avoid cleaners containing solvents and acids, salts cleaners and cleaners containing acetic acid. All these destroy the surface and make it bleary and full of scratches.

Because ordinary cleaners contain ingredients that change frequently, we cannot guarantee that they will safely clean the mixer. If strong salts are formed, clean them with hot vinegar and then rinse with neutral soap and water. After each cleaning rinse and wipe with a dry cloth. You can avoid the formation of salts if you wipe the mixer after each use.

Γενικοί όροι εγγύησης

1. Η εγγύηση καλύπτει τον μηχανισμό για 5 ΕΤΗ και τις εξωτερικές επιφάνειες για 1 ΕΤΟΣ από την ημερομηνία πώλησης στον τελικό χρήστη η οποία πιστοποιείται από το αντίστοιχο παραστατικό.
2. Η εγγύηση δεν καλύπτει το κόστος αντικατάστασης.
3. Η εγγύηση καλύπτει μόνο κατασκευαστικά ελαττώματα και όχι τη φυσιολογική φθορά των μηχανισμών, των ελαστικών μερών και των στεγανοποιητικών δακτυλίων.
4. Τυχόν επισκευές δεν επιφέρουν παράταση του χρόνου εγγύησης.
5. Η παρούσα εγγύηση ισχύει για την ελληνική αγορά.
6. Οι όροι της εγγύησης δύνανται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Εξαιρέσεις

Η εγγύηση δεν ισχύει όταν:

1. Η υδραυλική εγκατάσταση δεν πληροί τις τεχνικές οδηγίες του ΤΕΕ και τις διατάξεις της ισχύουσας Νομοθεσίας.
2. Η εγκατάσταση παρουσιάζει σφάλματα όπως λάθος διατομή σωληνώσεων, τοποθέτηση προϊόντος σε δίκτυο υψηλής πίεσης (μεγαλύτερη των 5 bar) χωρίς μειωτή πίεσης, αντιστροφή συνδέσεων κρύου νερού και ζεστού νερού, υπερβολικά σφιζίματα στα σπειρώματα κ.λ.π.
3. Η βλάβη οφείλεται στην ποιότητα του νερού. Σε περίπτωση κατά την οποία το νερό εμπεριέχει πολλά ξένα σωματίδια (π.χ. ρινίσματα μετάλλων, άμμος, μικρές πέτρες κ.τ.λ.) ή παρουσιάζει υψηλή περιεκτικότητα σε άλατα, συνιστούμε την εγκατάσταση φίλτρου προστασίας και τον τακτικό έλεγχο αυτού.
4. Η συντήρηση είναι ελλιπής (π.χ. φραγμένο φίλτρο εκροής).
5. Ο καθαρισμός δεν πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες για τη φροντίδα εξωτερικών επιφανειών.
6. Η παροχή ζεστού νερού είναι ακατάλληλη (σε πίεση ή/ και θερμοκρασία).
7. Η βλάβη οφείλεται σε φυσικά, ατμοσφαιρικά, χημικά, ηλεκτροχημικά αίτια (όπως θραύση λόγω παγετού, ζημιές πυρκαγιάς, διάβρωση λόγω ηλεκτρόλυσης, αμέλεια ή απειρία, κακή χρήση, βανδαλισμοί κ.α.).

Guarantee: General Conditions

1. The guarantee covers the mechanism for 5 YEARS and external surfaces for 1 YEAR from the date of sale to the end user which is certified by the relevant document.
2. The guarantee does not cover the replacement cost.
3. The guarantee covers only manufacturing defects, not normal wear of mechanisms, rubber parts and waterproof o-rings.
4. Any repairs do not entail an extension of the guarantee period.
5. The present guarantee is valid for the Greek market.
6. Guarantee terms may be changed without prior notice.

Exceptions

The guarantee is not valid when:

1. The hydraulic installation does not meet the technical guidance of TCG (Technical Chamber of Greece) and the provisions of applicable law.
2. Installation presents errors like wrong section pipe, product placement on a network of high pressure (above 5 bar) without pressure reducer, reverse connection of cold and hot water, excessive tightness in the threads etc.
3. Damage due to water quality. In cases where the water contains many foreign particles (e.g. metal filings, sand, small stones, etc.) or has a high salt content, we recommend installing protective filter and regular inspection of this.
4. Maintenance is incomplete (e.g. blocked filter outflow).
5. Cleaning is not in accordance with the instructions for the care of the exterior surfaces.
6. The hot water supply is inappropriate (in pressure and/ or temperature).
7. Damage due to natural, atmospheric, chemical, electrochemical causes (such as frost shattering, fire damage, corrosion due to electrolysis, negligence or inexperience, misuse, vandalism, etc).

